



BB-PL  
INTERREG V A  
2014-2020



Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr”

Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego  
„Redukować bariery - wspólnie  
wykorzystywać silne strony”



Europäische Union  
Europäischer Fonds  
für regionale Entwicklung  
„Barrieren reduzieren  
- gemeinsame Stärken nutzen”

Żagań, dnia 23.06.2022

WKS.042.1.3.1.2022.AA

## ZAPROSZENIE DO ZŁOŻENIA OFERTY

w postępowaniu o zamówienie publiczne o wartości szacunkowej poniżej 130 000 zł

Burmistrz Miasta Żagań

Plac Słowiański 17

68-100 Żagań

Tel. 68 477 10 40 lub 68 477 10 68

Fax. 68 477 10 17

[info@um.zagan.pl](mailto:info@um.zagan.pl)

[a.andzel@um.zagan.pl](mailto:a.andzel@um.zagan.pl)

zaprasza do składania ofert na wykonanie zamówienia publicznego pod nazwą:

### **Kompleksowa usługa opracowania i przygotowania systemu informacji oraz ulicznego oznakowania turystycznego**

w ramach projektu „Rozwój niekomercyjnej transgranicznej oferty turystycznej poprzez stworzenie polsko-niemieckiego systemu informacji i oznakowania turystycznego – etap II” współfinansowanego z Funduszu Małych Projektów w Euroregionie „Sprewa-Nysa-Bóbr” dla Programu Współpracy INTERREG V A Brandenburgia-Polska 2014-2020 w ramach Europejskiej Współpracy Terytorialnej.

Zgodnie z art. 2 ust. 1 pkt. 1 Ustawy z dnia 11.09.2019 Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 1129 ze zm.) do przedmiotowego zamówienia nie stosuje się przepisów ustawy Prawo Zamówień Publicznych.

#### **I. Określenie przedmiotu zamówienia publicznego:**

Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa usługa opracowania i przygotowania systemu informacji oraz ulicznego oznakowania turystycznego, która będzie składała się z czterech etapów:



BB-PL  
INTERREG V A  
2014-2020



Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr”

Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego  
„Redukować bariery - wspólnie  
wykorzystywać silne strony”



Europäische Union  
Europäischer Fonds  
für regionale Entwicklung  
„Barrieren reduzieren  
- gemeinsame Stärken nutzen”

1. Wykonania aktualizacji inwentaryzacji istniejącego systemu informacji i tablic turystycznego oznakowania dla pieszych (tabliczki kierunkowe prowadzące do najważniejszych z turystycznego punktu widzenia miejsc oraz z nazwami ulic) w obrębie miasta Żagań wraz z dokumentacją fotograficzną.
2. Merytorycznego opracowania/uaktualnienia oraz rozbudowy istniejącego polsko-niemieckiego systemu informacji i oznakowania (koncepcja i plan rozmieszczenia nowego oznakowania) na podstawie danych pozyskanych w trakcie aktualizacji inwentaryzacji.
3. Zaprojektowania, wykonania oraz montażu zaplanowanych elementów oznakowania turystycznego (kierunkowe tablice turystyczne oraz tabliczki z nazwami ulic) na podstawie opracowanego/uaktualnionego systemu informacji.
4. Sporządzenia aktualizacji inwentaryzacji po zamontowaniu nowego oznakowania (w tym wykonania dokumentacji fotograficznej).

Inwentaryzacja będzie uwzględniać następujące elementy:

- a) Wykonanie kompleksowej dokumentacji fotograficznej istniejącego oznakowania (wszystkich znajdujących się na słupach kierunkowych tablic turystycznych oraz tabliczek z nazwami ulic) i przypisanie im numerów porządkowych – dokumentacja fotograficzna dostarczona w formie elektronicznej,
- b) Naniesienie lokalizacji istniejącego oznakowania na mapę (podkład mapowy OpenStreetMap lub równoważny), np. poprzez oznaczenie miejsca z przypisanym wcześniej numerem porządkowym,
- c) Przygotowanie w formie tabelarycznej raportu z inwentaryzacji, zawierającego wykaz istniejącego oznakowania opisanego według wzoru: numer porządkowy, położenie na terenie Żagania, treść znajdująca się na tablicach, określenie stanu technicznego oznakowania, poglądowe zdjęcie.

Po wykonaniu inwentaryzacji należy opracować/uaktualnić polsko-niemiecki systemu informacji i oznakowania turystycznego zawierając w nim:

- a) Wnioski z analizy istniejącego oznakowania mówiące o tym, które elementy oznakowania należy wymienić ze względu na zły stan techniczny oraz w jakich miejscach należy uzupełnić istniejące oznakowanie, by usprawnić turystyce poruszanie się po mieście,
- b) Propozycje dwujęzycznych polsko-niemieckich treści, które powinny znaleźć się na nowych turystycznym oznakowaniu kierunkowym dla pieszych.

Koncepcja musi uwzględniać zaprojektowanie jednolitego, czytelnego i przejrzystego oznakowania.

Opracowanie/uaktualnienie systemu należy dostarczyć w formie papierowej i elektronicznej.

Wykonawca wykona oznakowanie uliczne zgodnie zaakceptowanym przez Zamawiającego projektem. Szacowana ilość oznakowań (kierunkowe tablice turystyczne oraz tabliczki z nazwami ulic) wynosi łącznie minimum 100 sztuk. Specyfikacja techniczna elementów oznakowania:

- a) tabliczki z nazwami ulic o wymiarach 750x165 mm złożone z dwóch płyt blachy aluminiowej o grubości 1 mm z wydrukiem solwentowym na folii odblaskowej (folia pierwszej generacji, 7-letnia) zabezpieczonej laminatem ochronnym anty-UV. Całość umieszczona w pomalowanej proszkowo ramce ze stali nierdzewnej. Na kierunkowej tabliczce ulicznej znajdzie się: nazwa ulicy – czcionka Arial Narrow Bold wysokość czcionki ok. 8 centymetrów; komplet logotypów



BB-PL  
INTERREG V A  
2014-2020



Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr”

Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego  
„Redukować bariery - wspólnie  
wykorzystywać silne strony”



Europäische Union  
Europäischer Fonds  
für regionale Entwicklung  
„Barrieren reduzieren  
- gemeinsame Stärken nutzen”

informujących o źródle dofinansowania. Wymagana kolorystyka kierunkowej tabliczki ulicznej: nazwa ulicy – kolor czarny, tło - kolor biały (kolor folii odbłaskowej), herb miejscowości – kolory oryginalne, logotypy – kolory oryginalne, ramka – kolor szary.

- b) tabliczki informacyjne (turystyczne) o wymiarach 750x165 mm złożone z dwóch płatów blachy aluminiowej o grubości 1 mm z wydrukiem solwentowym na folii odbłaskowej (folia pierwszej generacji, 7-letnia) zabezpieczonej laminatem ochronnym anty-UV. Całość umieszczona w pomalowanej proszkowo ramce ze stali nierdzewnej. Na kierunkowej tabliczce informacyjnej znajdzie się: nazwa obiektu – czcionka Arial Narrow Bold wysokość czcionki 4-5 cm (w zależności od długości napisu); nazwa obiektu w języku niemieckim (tłumaczenie po stronie Wykonawcy) – czcionka Arial Narrow Bold wysokość czcionki ok. 3 cm. Wymagana kolorystyka kierunkowej tabliczki informacyjnej: nazwa obiektu wraz z tłumaczeniem na język niemiecki – kolor biały (kolor folii odbłaskowej); tło - kolor brązowy RAL 8016 (dla obiektów historycznych), niebieski RAL 5001 (dla pozostałych obiektów), lub kolor biały (kolor folii odbłaskowej dla miejsca pod logotypy); logotypy – kolory oryginalne.

Wszystkie tabliczki powinny być wodoodporne, wandaloodporne, odporne na niskie i wysokie temperatury oraz promienie UV. Treść, która powinna zostać zamieszczona na tabliczkach, będzie określona na podstawie opracowanego przez Wykonawcę systemu informacji. Na każdej tabliczce powinien znaleźć się herb miasta Żagań, logotypy mówiące o współfinansowaniu z Funduszu Małych Projektów w Euroregionie „Sprewa-Nysa-Bóbr” dla Programu Współpracy INTERREG VA Brandenburgia-Polska 2014-2020 zgodnie z wytycznymi dotyczącymi promocji (Postanowienia w zakresie informacji i promocji Programu Współpracy INTERREG VA Brandenburgia-Polska 2014-2020). Właściwe logotypy zostaną przekazane Wykonawcy przez Zamawiającego.

Każda tablica powinna zawierać nieusuwalny znak Zamawiającego tj. „UM Żagań 2022” wykonany technologią laserową, widoczny jedynie pod odpowiednim kątem.

Montaż nowego oznakowania ulicznego będzie przebiegał na istniejących słupach w lokalizacjach ustalonych z Zamawiającym. Montaż tablic do słupka odbywa się przy pomocy taśmy stalowej nierdzewnej. Do obowiązku Wykonawcy należy zabezpieczenie terenu prac, a następnie jego uprzątnięcie.

Po montażu nowego oznakowania należy zaktualizować opracowaną inwentaryzację o nowe elementy i dostarczyć ją Zamawiającemu.

## **II. Termin realizacji zamówienia:**

1. Termin rozpoczęcia realizacji zamówienia ustala się na dzień podpisania umowy.
2. Termin zakończenia realizacji przedmiotu umowy ustala się na dzień 31.10.2022 r.

## **III. Warunki udziału w postępowaniu i sposób dokonania oceny ich spełnienia:**

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:
  - 1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
  - 2) posiadania wiedzy i doświadczenia;
  - 3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
  - 4) sytuacji ekonomicznej i finansowej;



BB-PL  
INTERREG V A  
2014-2020



Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr”

Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego  
„Redukować bariery - wspólnie  
wykorzystywać silne strony”



Europäische Union  
Europäischer Fonds  
für regionale Entwicklung  
„Barrieren reduzieren  
- gemeinsame Stärken nutzen”

5) nie podlegają wykluczeniu z postępowania.

Na potwierdzenie spełnienia wyżej wymienionych warunków Wykonawca składa odpowiednie oświadczenie znajdujące się w formularzu ofertowym, stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszego zaproszenia.

2. W zakresie posiadania wiedzy i doświadczenia Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem złożenia oferty zrealizował należycie co najmniej jedną usługę o zakresie zbliżonym co do zakresu przedmiotu zamówienia. Przez zakres podobny Zamawiający będzie rozumiał wykonanie zadania, którego przedmiotem była kompleksowa usługa polegająca na opracowaniu, wykonaniu i montażu systemu informacji i ulicznego oznakowania turystycznego o wartości minimum 40 000,00 zł brutto. Na potwierdzenie tego warunku Wykonawca złoży wykaz zadań, sporządzony według wzoru stanowiącego załącznik nr 2 do niniejszego zaproszenia, z podaniem ich rodzaju, wartości, daty wykonania i podmiotu, na rzecz którego zostały wykonane, oraz załączając poświadczenie określające, czy wymagane zadania zostały wykonane w sposób należyty. W przypadku, gdy Zamawiający jest podmiotem, na rzecz którego zadania, których dotyczy poświadczenie, zostały wcześniej wykonane, oferent nie ma obowiązku przedkładania poświadczenia.
3. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia (np. w formie Konsorcjum).
  - 3.1. W przypadku wspólnego ubiegania się, Wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego albo do reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Na potwierdzenie ustanowienia pełnomocnika Wykonawcy załączają do oferty stosowne pełnomocnictwo.
  - 3.2. Jeśli oferta Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia, zostanie wybrana, Zamawiający żąda przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego, umowy regulującej współpracę tych Wykonawców.
  - 3.3. Wykonawcy występujący wspólnie ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy.
4. Wykonawca nie może być podmiotem powiązaniem z Zamawiającym osobowo lub kapitałowo. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy a wykonawcą, polegające w szczególności na:
  - a) uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
  - b) posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji, o ile niższy próg nie wynika z przepisów prawa.
  - c) pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
  - d) pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

#### **IV. Sposób przygotowania oferty:**

1. Wykonawca składa tylko jedną ofertę, w formie pisemnej, na załączonym formularzu oferty określonym w załączniku nr 1 do niniejszego zaproszenia.
2. Oferta musi być sporządzona w języku polskim, przy użyciu nośnika pisma nieulegającego usunięciu.



BB-PL  
INTERREG V A  
2014-2020



Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr”

Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego  
„Redukować bariery - wspólnie  
wykorzystywać silne strony”



Europäische Union  
Europäischer Fonds  
für regionale Entwicklung  
„Barrieren reduzieren  
- gemeinsame Stärken nutzen”

3. Oferta musi być podpisana przez Wykonawcę lub uprawnionego przedstawiciela Wykonawcy.
4. Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty. Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w postępowaniu.
5. Cenę oferty należy obliczyć uwzględniając wszelkie koszty niezbędne do wykonania zamówienia.
6. Cena oferty stanowić będzie wynagrodzenie ryczałtowe, które nie podlega zmianie w czasie trwania umowy.

#### V. Miejsce i termin składania ofert:

1. Ofertę wraz z załącznikami należy złożyć w Urzędzie Miasta Żagań, Pl. Słowiański 17 (punkt podawczy), 68-100 Żagań do dnia 04.07.2022 r. do godziny 10.00, z dopiskiem „Oferta na kompleksową usługę opracowania i przygotowania systemu informacji oraz ulicznego oznakowania turystycznego – nie otwierać przed dniem 04.07.2022 przed godziną 10.00”. Koperta powinna zawierać również nazwę Wykonawcy i jego adres.
2. W przypadku przesłania oferty pocztą lub przesyłką kurierską decydująca jest data i godzina wpływu do siedziby Urzędu Miasta Żagań, a nie data wysłania przesyłką pocztową lub kurierską.
3. Wykonawca może przed upływem terminu składania ofert zmienić lub wycofać ofertę.
4. Oferty niekompletne podlegają uzupełnieniu w terminie określonym przez Zamawiającego.
5. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 04.07.2022 o godz. 11.00 w siedzibie Zamawiającego – Urząd Miasta Żagań, pl. Słowiański 17, 68-100 Żagań, pok. Nr 18.

#### VI. Kryteria oceny ofert i ich znaczenie:

1. Zamawiający wybiera ofertę najkorzystniejszą na podstawie ceny brutto – 100%.
2. Oferty oceniane będą punktowo. Najwyższa ilość punktów, tj. 100 pkt. otrzyma cena brutto najniższa wśród złożonych ofert. Pozostałe ceny będą punktowane proporcjonalnie do oferty z najniższą ceną, według następującego wzoru:

$$P = Cn/Co \times 100$$

gdzie:

*P – punktacja dla danej oferty*

*Cn – najniższa cena brutto wśród złożonych ofert niepodlegających wykluczeniu*

*Co – cena oferty poddawanej punktacji.*

3. Cenę oferty należy obliczyć uwzględniając wszelkie koszty niezbędne do wykonania zamówienia.
4. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.
5. W przypadku złożenia ofert o takiej samej cenie, Zamawiający negocjuje ceny z każdym Wykonawcą odrębnie.
6. Zamawiający udziela zamówienia Wykonawcy, który złożył i uzyskał największą liczbę punktów.



BB-PL  
INTERREG V A  
2014-2020



Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr”

Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego  
„Redukować bariery - wspólnie  
wykorzystywać silne strony”



Europäische Union  
Europäischer Fonds  
für regionale Entwicklung  
„Barrieren reduzieren  
- gemeinsame Stärken nutzen”

## VII. Postanowienia końcowe:

1. Wynagrodzenie Wykonawcy jest wynagrodzeniem ryczałtowym i obejmuje wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu umowy.
2. Zapłata z tytułu wykonania zamówienia dokonana zostanie przelewem na konto wskazane przez Wykonawcę w umowie, w terminie 14 dni, licząc od daty wpływu faktury do Zamawiającego.
3. Podstawą do wystawienia faktury będzie protokół odbioru końcowego przedmiotu umowy podpisany przez obie strony.
4. Istotne elementy, które zostaną zawarte w umowie z Wykonawcą, znajdują się we wzorze umowy stanowiącym załącznik nr 3 do Zaproszenia do składania ofert.
5. Zamawiający nie przewiduje możliwości wprowadzenia istotnych zmian umowy zawartej w wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia.
6. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych.
7. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert wariantowych.
8. Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówień uzupełniających.
9. Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia przedmiotowego zamówienia bez podania przyczyny.
10. Klauzula informacyjna z RODO znajduje się w załączniku nr 4 do Zaproszenia.

Z UP. BURMISTRZA  
*Kulue*  
Sebastian Kulesza  
Zastępca Burmistrza